Zeitschrift: Journal suisse d'apiculture
Herausgeber: Société romande d'apiculture
Band: 81 (1984)
Heft: 9

Rubrik: Contrôle des pesées et stations d'observations ; Maladies des abeilles

Nutzungsbedingungen
Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 09.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Contrôle des pesées et stations d'observations

PÉRIODE DU 6 JUILLET AU 5 AOÛT 1984

Stations	*Alt. m.*	*Augm. kg*	*Dim. kg*	*Observations*
I. FRIBOURG				
Villarimboud *Ruche:* BJ carnioliennes	780	13,800	1,300	Récolte sur feuillus divers et spécialement le hêtre. Grosse difficulté d'extraction, cristallisé.
II. GENÈVE				
Troinex *Ruche:* DB carnioliennes	400	24,500	—	La prolongation de la récolte et beaucoup de tilleul argenté a permis aux abeilles de combler nos espérances. La mise en hivernage est à la porte. D'une façon générale, les apiculteurs de la région sont contents.
III. JURA				
Chevenez *Ruche:* DB carnioliennes	490	4,700	2,300	L'instabilité du temps et les nuits fraîches ne sont pas favorables à la récolte de sapin. Préparons nos colonies pour 1985!
Goumois *Ruche:* DB-CH carnioliennes	650	8,600	1,200	Belles miellées sur chênes et début sur sapins qui semblent bien compromises par le retour d'un temps frais pour la saison.
IV. JURA (BE)				
Tramelan *Ruche:* BJ carnioliennes	1100	—	—	La ruche sur balance a essaimé. La miellée attendue ne s'annonce pas!
V. NEUCHÂTEL				
Boudry	500	—	—	Pas de communiqué...
Cernier *Ruche:* DB croisées	800	—	—	Pas d'augmentation, la fin de saison est proche.
VI. VAUD				
Bex *Ruche:* DB croisées	500	27,500	2,750	Belle récolte, d'abord sur châtaigniers, puis sur forêt où domine le sapin blanc située sur un versant très ombré et orienté au nord-ouest.

Stations	*Alt. m.*	*Augm. kg*	*Dim. kg*	*Observations*
Les Diablerets	1150	—	—	Pas de communiqué.
Echallens *Ruche:* DB carnioliennes	620	24,700	1,600	Une récolte sur les sapins blancs, mais pendant une période humide, les abeilles ont été aussi sur les sapins rouges. Pour l'extraction, un peu de problèmes, surtout pour ceux qui ont eu des cadres complètement bloqués par le sapin rouge. Et ça continue ! Il y aura de grosses difficultés pour la mise en hivernage et peut-être aussi au printemps prochain.
Flendruz *Ruche:* BJ carnioliennes	1020	20,800	—	Belle miellée sur forêt, du 8 au 13.7 et du 18 au 23.7.1984. Une toute bonne année prend fin ces jours...
Montmagny *Ruche:* DB carnioliennes	560	11,500	—	Après un printemps totalement raté, un bel été, en juillet, la forêt généreuse a permis une unique et dernière récolte. L'essaimage terminé, les colonies se sont rapidement repeuplées. Le 7.8.1984, les hausses ont été retirées.
Payerne I	480	—	—	Pas de communiqué.
Payerne II *Ruche:* DB croisées	480	12,100	2,500	La récolte de miel a été bonne, mais une partie du miel était cristallisé dans les hausses bien pleines surtout ! Le corps de la ruche est bien pourvu de provisions. Il faudra surveiller et nourrir avec du sirop de sucre au début de septembre.
Senarclens *Ruche:* DB croisées	585	7,800	2,500	Juillet meilleur que juin. Le 10 juillet, une petite miellée a commencé, mais le miel sort difficilement à l'extracteur. Pas vu une abeille sur les cerisiers.
Le Sépey *Ruche:* DB carnioliennes	1000	6,100	3,250	Encore une année qui se termine en étant un peu inférieure à 1982 et 1983. Le mois de juillet a été trop changeant avec ses brusques baisses de température. Récolte journalière la plus forte: le 17 juin avec 2,500 kg.
Vers-chez-Perrin	520	—	—	Pas de communiqué.
Villars-Burquin *Ruche:* DB carnioliennes	750	1,700	—	Aucune augmentation depuis le 6.7.1984. La forêt n'a pas été généreuse. Les colonies sont populeuses. Moyenne du rucher: 7,800 kg.

Stations	*Alt. m.*	*Augm. kg*	*Dim. kg*	*Observations*
Vuibroye *Ruche:* DB carnioliennes	640	22,900	1,650	Belle récolte en juillet. Malheureusement pour eux, certains collègues ont de grosses difficultés pour extraire ce miel de forêt.

Nous en sommes au dernier communiqué de la saison 1984 et celle-ci, dans son ensemble, ne laissera pas un souvenir exceptionnel. Quelques-uns d'entre vous ont néanmoins été récompensés normalement pour leurs efforts et c'est vers 1985 que nous devons tous regarder.

Respectez les prix officiellement fixés par la Fédération suisse et publiés une deuxième fois dans le bulletin d'août (page 298).

Quant à ceux qui hésitent encore, participez au contrôle du miel SAR et joignez-vous à tous ceux qui sont venus grossir les rangs cette année.

Faites-vous connaître par l'utilisation de l'étiquette officielle ou des timbres SAR.

Le responsable: M. Léchaire

Maladies des abeilles

Du 14 juillet au 10 août 1984

LOQUE DES ABEILLES (européenne)

Grisons

Hinterrhein, *Ausserferrera*	1	7
Plessur, *Malix*	1	11
Vorderrhein, *Trun*	1	168
Breil/Brigels	2	50

Vaud

Aigle, *Ollon*	2	3
Ormont-Dessus	1	4

Valais

Hérens, *Hérémence*	1	1
Sion, *Grimisuat*	1	2

LOQUE DES ABEILLES (américaine)

Vaud

Aigle, *Ollon*	1	1

Berne

Signau, *Eggiswil*	1	8

Grisons

Albula, *Salouf*	1	8

Jura

Porrentruy, *Courgenay*	1	1

Valais

Sion, *Grimisuat*	1	2

ACARIOSE DES ABEILLES

Lucerne

Lucerne, *Adligenswil*	1	4

Mots croisés

Solution des mots croisés N° 7

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1	M	E	L	L	I	F	E	R	E	S
2	A	G	A	■	C	I	R	A	G	E
3	L	A	N	G	A	G	E	■	E	T
4	T	■	C	A	R	U	■	M	E	■
5	O	P	E	R	E	R	I	O	N	S
6	S	I	O	N	■	A	I	R	■	A
7	E	N	L	I	A	T	■	I	L	S
8	■	C	E	S	S	I	B	L	E	S
9	F	E	E	S	■	V	U	L	V	E
10	A	R	S	E	N	E	■	E	A	S

Ont répondu exactement:

1. Eddie Mabillard, Grimisuat
2. Marcel Bornand, Ste-Croix
3. Cécile Jordan, Morges
4. Martine Grin, Belmont s/Yverdon
5. Roland Gloor, Ste-Croix
6. Charles Alliman, Undervelier
7. Colette Savoye, Penthalaz
8. Cosette Perroud, Le Sentier
9. Maurice Gleyre, Senarclens
10. Cécile Dutoit, Sermuz
11. Nadine Walther, Colombier
12. Julianne Sandoz, Neuchâtel
13. Anne-Marie Gremion, Bulle
14. Arthur Gilabert, Orsières
15. Théophile Chételat, Corban
16. Marinette Mollet, Lausanne
17. Alice Fragnière, Bulle
18. Claudine Chammartin, Neyruz
19. Michel Fahrny, La Chaux-de-Fonds
20. S. Jaquet, Vevey
21. Jaqueline Martin, Oron-la-Ville
22. Amédée Chételat, Saignelégier
23. Elise Wagnières, Vuarrens
24. Hilaire Goumand, Martigny
25. Willy Tornare, La Roche
26. André Lavanchy, Essertines s/Yverdon

37 réponses reçues (pluriel de lev = leva).

APICULTEURS

Recevez vos amis avec

L'HYDROMEL DES ALLOBROGES

Médaille d'or au Salon international d'agriculture.

Les Ruchers du Pont-de-la-Caille, Villy-le-Pelloux, 74350 CRUSEILLES.
Tél. (50) 46 84 63.

LES TRAVAUX DE SAISON:

Clarification du miel!

Clarificateur

petit modèle pour bidon 25 kg, 2 filtres aluminium	Fr. 90.—
pour bidons 25 kg/50 kg, aluminium, 3 filtres	Fr. 135.—
pour bidons 50/100 kg, acier chromé, 3 filtres	Fr. 145.—

Maturation du miel!

Maturateur

25 kg, aluminium	Fr. 102.—
50 kg, tôle étamée	Fr. 135.—
100 kg, tôle étamée	Fr. 180.—

Mise en récipients!

La boîte à miel type K de Bienen-Meier avec étiquette élégante 4 couleurs

Ses principaux avantages:

- Les boîtes à miel type K sont coniques. Vides, elles s'emboîtent les unes dans les autres, d'où économie de place à l'entreposage.
- La boîte K peut sans crainte être plongée dans le bain-marie lors du défigeage du miel.
- Elle est facile à nettoyer, simplement à l'eau chaude.
- Elle est munie d'un couvercle hermétique à triple effet.
- Etanche à l'eau, elle évite les risques de fermentation du miel.
- Elle protège le miel contre les rayons ultra-violets.
- Elle est idéale et pratique, la boîte à miel type K de Bienen-Meier!

Excellent facteur qualité/prix.

	Pour	½ kg Fr.	1 kg Fr.
La boîte, dès	20 pièces	—.70	—.80
	100 pièces	—.62	—.72
	240 pièces	—.61	—.71
	500 pièces	—.60	—.70

Plus grandes quantités sur demande.

Le récipient le plus élégant pour le conditionnement de votre miel

Bocaux en verre

Voici le bocal à miel à large col, avec étiquette.

	¼ kg	½ kg	1 kg
la pièce	—.78	—.98	1.23
p. 100 pcs	—.75	—.93	1.18
p. 240 pcs	—.74	—.91	1.16
p. 500 pcs	—.73	—.89	1.13

Nouveau: emballage de sécurité Taracell pour 20 bocaux ½ kg. Vous trouverez d'autres récipients à miel dans notre catalogue 1984.

BIENEN MEIER KÜNTEN

Fournitures pour l'apiculture
Cire ULTRA, Candi VITALIS,
Complément de pollen SALIXAN
Les fils de R. Meier S.A.
5444 Künten AG **Tél. (056) 96 13 33**